

Bernardo Alberto Houssay [archivo de ordenador]: primer premio Nobel científico argentino/idea y recopilación Ariel Barrios Medina. Datos y programa. [Buenos Aires]: GaiaSur; [distribuido por la Academia Nacional de Ciencias Exactas y Naturales], 1997.

Autor:

Romanos de Tiratel, Susana.

Revista:

Información, cultura y sociedad

2000, N°2, pp. 95-98



Artículo

RESEÑAS

Bernardo Alberto Houssay [Archivo de ordenador]: *primer premio Nobel científico argentino* / idea y recopilación Ariel Barrios Medina. Datos y programa. [Buenos Aires]: GaiaSur; [distribuido por la Academia Nacional de Ciencias Exactas y Naturales], 1997. 1 disco óptico; son., col.; 12 cm. Incluye Microsoft Internet Explorer, versión 4.0. ISBN 987-96759-0-8.

El material que nos proponemos reseñar es el producto de un esfuerzo tanto personal como colectivo y su propósito más evidente es el de conmemorar los cincuenta años del otorgamiento del premio Nobel de Fisiología y Medicina a un científico argentino. El Dr. Bernardo Alberto Houssay fue acreedor a dicha distinción en 1947 por su descubrimiento del papel de la hormona del lóbulo anterior de la hipófisis en el metabolismo de los hidratos de carbono.

La idea y recopilación de este CD-ROM pertenece a Ariel Barros Medina, el productor del mismo es Eduardo Gros, los realizadores pertenecen a GaiaSur, los textos fueron revisados por Alicia Jurado. Entre las entidades organizadoras se menciona a la Academia Argentina de Letras, la Academia Nacional de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales, la Academia Nacional de Ciencias Morales y Políticas, el Instituto de Medicina y Biología Experimental y la Universidad de Buenos Aires. También son de fundamental importancia las entidades patrocinadoras entre las que se cuentan instituciones, como el CONICET, fundaciones y empresas.

A partir de una idea primigenia surgida en la mente del Dr. Ariel Barrios Medina cuando comprobó, junto con su pequeño hijo, que la biografía de Houssay no se incluía en una conocida enciclopedia estadounidense en CD-ROM, el compilador dedicó gran parte de su tiempo y energía a tratar de subsanar lo que a sus ojos constituía una flagrante omisión. Así fue como, apoyado en todo momento por el Presidente de la Academia Nacional de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales —Dr. Eduardo G. Gros— inició un proyecto donde utilizó las tecnologías más actuales para producir un disco óptico con el objetivo de elaborar una biografía hipermedial que combinara tanto lo textual y lo gráfico como lo auditivo y el movimiento, para agregar a la severidad historiográfica de la compilación de fuentes y datos el atractivo de un nuevo modo de abordaje a la información.

El género biográfico proporciona un camino para estudiar el pasado y, dentro de este, la historia de las ideas a través del análisis pormenorizado de las vidas de los protagonistas destacados en un período o acontecimiento histórico dado. En este sentido, si bien el biógrafo se centra en el desarrollo cronológico

de esa vida a la que dedica sus esfuerzos, no puede dejar de considerar la información del contexto social, económico, político y cultural dentro del que alcanzan un sentido más claro y preciso las ideas y las acciones de la persona considerada. Justamente, por ese ir y venir desde las fuentes documentales individuales a las del marco de referencia mayor es que se tiene en los recursos de hipertexto un auxiliar de primer nivel.

Hablar de sistemas de hipertexto e hipermedios presupone, en cierta medida, hablar de un concepto revolucionario en lo que a organización y recuperación de información se refiere. Estamos frente a sistemas que relacionan, varían y asocian los distintos registros de las bases de datos, fundamentándose en que una idea, un concepto, una información nos pueden llevar a otras ideas o documentos y estos a su vez a otros. Así, el sistema ideal de organización y recuperación de la información debe basarse en una estructura asociativa similar a la del pensamiento humano, con una red de nudos y enlaces que permita al lector desplazarse a través del sistema en forma multidimensional. Los nudos son piezas de información almacenadas electrónicamente; los enlaces son las relaciones creadas entre los nudos.

En sus aspectos técnicos esta obra fue elaborada utilizando el lenguaje HTML que es el que se usa en la Internet, más específicamente en World Wide Web y se necesita para acceder a ella el navegador Microsoft Explorer 4.0 para Windows 95 o NT. El CD-ROM no corre en Windows 3.1 y sus variantes para red. Dentro del mismo disco óptico se incluye el Explorer 4.0 que requiere 45 Mb de espacio en disco rígido. Si bien puede justificarse técnicamente esta decisión, la instalación del Explorer 4.0, como condición necesaria para visualizar correctamente el contenido de la obra, no es tan simple y acarrea algunas incompatibilidades con el software que muchas computadoras ya tienen instalado. Según expresan los responsables de GaiaSur esta elección se fundamenta en el propósito de poner en el futuro todo el material en un sitio Web, sin embargo, podrían haberse diferenciado ambas versiones de modo de posibilitar un acceso más amplio a la versión en CD-ROM. En cuanto a las características definidas en relación con el hardware, es imprescindible poseer al menos un procesador 486 DX, si bien se sugiere un Pentium; memoria RAM de 8 Mb (aunque corre mejor con 16 Mb); lector de CD-ROM 2x o superior; y plaqueta de sonido para apreciar la música y los testimonios orales.

Esta fuente biográfica se divide en cinco partes:

a) *mapa temporal* que es un esquema cronológico de acceso tanto a la vida personal de Houssay –línea temporal en rojo oscuro- como a los acontecimientos nacionales e internacionales que transcurrieron sincrónicamente con esta –línea temporal en azul;

b) *biografías* que son veintiocho historias de vida de personajes relacionados de uno u otro modo con el biografiado: Arata, Bernard, Biasotti, Groussac, Saavedra Lamas, etc.; la que constituye en sí misma un repertorio biográfico colectivo;

- c) *testimonios* que incluye veintidós fuentes emanadas de diferentes personalidades referidas a la vida y la obra de Houssay;
- d) *escritos* que reúne cincuenta y dos escritos y discursos de Houssay desde 1911 hasta 1967 dando la posibilidad de conocer de primera mano algunas ideas del científico argentino; y
- e) *esta obra* que es una sección dividida, a su vez, en cinco partes: 1) Autores, donde se detallan los que intervinieron en su concepción, producción y elaboración; 2) Agradecimientos; 3) Detalles metodológicos: historiográficos, en el que se transcribe, aunque no se entienda muy bien su inclusión en la obra, el capítulo metodológico de la tesis doctoral de Ariel Barrios Medina, *El problema hermenéutico de la historiografía de la ciencia*; técnicos; de diseño gráfico; y de redacción; 4) Conclusiones; y 5) Música y bibliografía; en el primer caso, se indican los títulos de las obras musicales incluidas y en el segundo nos encontramos ante una bibliografía, conformada por 966 registros.

Las condiciones de navegabilidad a través de diferentes partes de la obra son correctas y siempre se incluye el recurso para poder reconstruir el camino en sentido inverso y regresar al nudo que dio origen a las posteriores asociaciones. Del mismo modo, sea cual fuere el texto que da origen al acceso presenta no solo nudos en el texto mismo sino, además, nudos relacionados al final que funcionan como remisiones de véase además. Llama la atención la alta tasa de erratas que se han deslizado en el texto, algunas debido a errores de transcripción pero otras más serias, como confundir los apellidos de la familia materna de Houssay, lo que puede desorientar al lector.

La obra alcanza cierto grado de seriedad científica, en cuanto a fiabilidad y verificabilidad, pero, en varios sentidos, carece de exhaustividad y exactitud dado que la información proporcionada es tendenciosa porque solo incluye los aspectos positivos del biografiado y no aquellos que han levantado controversias. Más allá de sus méritos científicos, la figura de Houssay provocó fuertes críticas por la posición que adoptó frente a la política de investigación científica en nuestro país y por sus actitudes discriminatorias respecto de sus alumnos en la Facultad de Medicina. Sin embargo, si juzgáramos por esta obra nos encontraríamos frente a un héroe impoluto e indiscutible. En este sentido, Barrios Medina está de acuerdo con las más respetadas tradiciones histórico/biográficas decimonónicas en la Argentina, los héroes no tienen defectos y los villanos no tienen virtudes. Sin embargo, aceptar a las personas en sus contradicciones enriquece la experiencia humana y posibilita niveles de tolerancia muy necesarios para la convivencia democrática.

En cuanto a la versatilidad tecnológica, el CD-ROM tiene una buena capacidad para crear asociaciones entre informaciones relacionadas. Los enlaces generan diferentes puntos de vista, amplían información, proporcionan explicaciones, vinculan los datos con sus referencias cronológicas, biográficas, testimoniales y documentales. Gracias a ellos se establecen relaciones imposibles de crear

con tal facilidad a través de los métodos tradicionales. El lector se maneja con flexibilidad y agilidad en la manipulación de los datos almacenados, integra múltiples medios, puede recuperar el material en distintos niveles según sus propias expectativas, necesidades o formación científica; esto permite que, tanto el público general como el especializado, puedan sacar provecho de la obra. Del mismo modo, se puede imprimir sin inconvenientes las partes que el lector desee conservar en un medio más tradicional.

Es muy importante comprender que empresas de este tipo incorporan aspectos nuevos a los ya estipulados para las obras impresas y que, en su consideración, hay que analizar ambos sin olvidar que la interacción de la tecnología con el lenguaje y la metodología condiciona y posibilita la capacidad intelectual del hombre, porque la recuperación de la información en modo multidimensional permite que sea el lector quien establezca sus propias bases y condiciones para lograrla.

Sin embargo, una vez más, las plataformas tecnológicas más avanzadas no logran ocultar ciertas carencias metodológicas, algunos errores de enfoque o aun cierta tendencia a la auto-promoción, porque, sencillamente, los criterios para juzgar el contenido intelectual de una obra seguirán siendo los mismos aunque tengan música de fondo.

Susana Romanos de Tiratel
Universidad de Buenos Aires
Facultad de Filosofía y Letras
Instituto de Investigaciones Bibliotecológicas